

Rep Pdpt B0286-4

LA BALOTCHO DÉ SEN-ROCH

A TOLOUOSO

Toujoun countens,
Jouyonsomen passen lé tens.

Goudouli.

Quad'an à parel jour, toutis les Toulousens
D'un bout de bilo à l'aoutré, é lés Fobouriens
Parats, endimenjats, s'en ban, en corps, en masso,
Al loc noummat *Sen-Roch*, al pé d'aqueil Parnasso,
Qu'illustrèt *Goudouli*, qu'apélan *Pét-Dabit*,
Oun bendet, le pendard ! soun bi picat, agrit,
Un jour qu'abio proumés, aquel mestre rimayré,
Coumo Pegaso alat, de s'enboula din l'ayré ;
Ero al fort de l'estiou, per se désaltéra,
Calguet, boun gré, mal gré, soun binagre abala.
Més anguen à *Sen-Roch*, beze ço que s'y passo :
Un cop à *Sen-Miquel*, arribats sur la plaço,
Dintraren, se boulets, al grand café d'*Astric*,
Del grand-barri l' café, lé pus *chouet*, lé pus *chic*,
Y prendren, ba san diré, un bock ou be uno bierro ;
D'aqui, l'on bey passa tutto la bilo entiero,
Qué sé rand à *Sen-Roch*, per fayré d'aqueil loc,
Un loc d'amusomens, en détal may en bloc,
Un loc dé gayéyat, oun sé dira : *ma chéro*,
Oun, tout un jour entié cadun fara l'allero ;
Lés *Omnibus* dé *Pouns* poden pas y suffi,
Per trimbala las gens, qué ban s'y diberti,
Préné part as plazés, é sé méla à la festo,
La soulo qu'à Toulouso, on posqué diré, agresto,
Oun le poplé surtout jalous de baloutcha,
Barricado l'oustal, y ba per brespailla ;
Tout lé moundé és countent, cado, cado famillo
Porto dins soun cabas, dé proubisious à pilo ;
On bey tout aquel poplé, ensemble apiloutat,
Tout prep dé la Garono, al mitan d'un grand prat,
E tousis à barréjo, assietats sur l'herbeto,
Despéça ambé lés digits, à défaout dé fourchéto,
Qui, l'aoucat, qui, lé piot, qui, les poulets roustits,
Qué troboun excellens, atal passats pés digits,
Aco arrouusat d'un *blu*, qué n'es pas brico rosso,
E qué, s'on né béou trop, débario la cabosso :
Tout s'y passo pourtant, à merbeillo, à rabi,
A part qualquis effets de qualquis cops dè bi,
Qu'an brouillat le cerbel, é fan cerca quérèle,



Rep Pjpt B0286-4

LA BALOTCHO DÉ SEN-ROCH

A TOULOUSO

Toutjoun couatens,
Jouyonsonem passen té tens.

GOU DOULI.

Quad'an à parel jour, toutis les Toulousens
D'un bout de bilo à l'autré, é lés f'obouriens
Parats, endimenjats, s'en ban, en corps, en masso,
Al loc n'oummat *Sen-Roch*, al pé d'aquel Parnasso,
Qu'illistrèt *Goudouli*, qu'apélan *Pét-Dabit*,
Oun bendet, le pendard ! soun bi picat, agrit,
Un jour qu'abio proumés, aquel mestre rimayré,
Coumo Pegaso alat, de s'enboula din l'ayré ;
Ero al fort de l'estiou, per se désaltéra,
Calguet, boun gré, mal gré, soun binagre abala.
Més anguen à *Sen-Roch*, beze ço que s'y passo :
Un cop à *Sen-Miquel*, arribats sur la plaço,
Dintraren, se boulets, al grand café d'*Astric*,
Del grand-barri l' café, lé pus chouet, lé pus chic,
Y prendren, ba san diré, un bock ou be uno bierro ;
D'aqui, l'on bey passa tutto la bilo entiero,
Qué sé rand à *Sen-Roch*, per fayré d'aquel loc,
Un loc d'amusomens, en détal may en bloc,
Un loc dé gayétag, oun sé dira : *ma chéro*,
Oun, tout un jour entiè cadun fara l'allero ;
Lés *Omnibus* dé *Pouns* poden pas y suffi,
Per trimbala las gens, qué ban s'y diberti,
Préné part as plazés, è sé méla à la festo,
La soulo qu'à Toulouso, on posqué diré, agresto,
Oun le poplé surtout jalous de baloutcha,
Barricado l'oustal, y ba per brespailla ;
Tout lé moundé ès countent, cado, cado famillo
Porto dins soun cabas, dé proubisious à pilo ;
On bey tout aquel poplé, ensemble apiloutat,
Tout prep dé la Garono, al mitan d'un grand prat,
E toutis à barréjo, assietats sur l'herbeto,
Despéça ambé les digits, à défaout dé fourchéto,
Qui, l'aoucat, qui, le piot, qui, les poulets roustits,
Qué troboun excellens, atal passats pés digits,
Aco arrouusat d'un *blu*, qué n'es pas brico rosso,
E qué, s'on né béou trop, débarrio la cabosso :
Tout s'y passo pourtant, à merbeillo, à rabi,
A part qualquis effets de qualquis cops dè bi,
Qu'an brouillat le cerbel, é fan cerca quérèle,



Per lé mendré sutjet, per uno bagatèlo ;
Coumo précisomen és la fraternitat
Qué présido à la festo,acos lèou adoubat.
Aprep abé manjat, aquelo fourmillero
S'escampillo pél prat, és piri qu'une fièro ;
Soulomen pél moumen, al loc dé siéréja,
Toutis, pitchous é grands pensoun qu'd s'égaya.
Entretan on enten la musico, l'ourkestré
Qu'apèlo la jouénesso, al bruyant bal campestré,
San carto ni billet, las fillos, les goujats
S'y fan, en plén soulel, coumo aoutant d'enratchats.
Pertout, de tout coustat, n'és qué réjouissenços,
Coumo saïo entr'amits, ou bé entré couneyssenços.
Mes tabés qu'un entrein, mes tabés qu'un élan !
N'és pertout qué baral, qu'un brouahaha charman !
Aqués amusoménts d'aquélo aprèp-dinnado
Tardoun pas à fa plaço à les dé la souérado,
Qué sé passo én plazés, del goust dés Toulousens,
Quand lugréjo la neyt, é qués astrés sérens
Proutèjoun, pla discrets, touto la countrobando
Qués amourouzés fan, sans qué touto la bando
Dé nostris rats-dé-cabo, à barbo dé sapurs,
Gaouzé berbalisa countro dé tals fraoudurs.
Or, tandis qu'à défaou d'un bel foc d'artifici
Qué l'baloutchan n'a pas toujour à soun serbel,
Fusados é péatars, é may les pisso-focs,
Esclayroun, en partén, de *Pet-Dabit*, les rocs ;
L'écho répéto al leng, tapla qué lé téléphouno,
Las balados, les cants dé la muso gascouno.
Oh ! coumo soun poulits lés coupléts, lés réfrens,
Passats pel gargaillol dés griséts toulousens !
Millou qu'un instrumen, lour douço méloudio
Egalo lé nectar, surpasso l'ambròisio.
Tabes mémó à Paris, lours brillants ourphéoune
An empourtat le prex sus pus bélis rénoums.
Glorio dounc à Toulouso, à la lengo moundino,
A toutes sous oubriés, qu'an uno boux dibino !
L'ayre es remplit de cants, dinquos à m'eyjo ney,
Dinquos que l'houre ben, d'ana se méttré al ley ;
Qualqués-uns cependent, parmi la foullo entiéro,
Sigurs que quicon plano, al dessus de la terro.
Qué l'homé es pas bengut, coumo lé camparol,
Qué rasouno aoutromen qué l'grapaou é qué l'miol,
A lé souen d'empourta, d'aquélo gran do festo,
Un pitelou pa bénit, es tout ço qué n'en resto,
Qui iqué cadun s'en tourné, ambé la joyo al cor,
E' l'soubéni d'un jour, may présat qu'un trésor.

MARCEL C...